

УРОК 1

Алфавит

В основе шведской письменности лежит латинский алфавит с добавлением некоторых особых букв для обозначения звуков, характерных для шведского языка.

ШВЕДСКИЙ АЛФАВИТ		
A	a	[a:]
B	b	[бэ:]
C	c	[сэ:]
D	d	[дэ:]
E	e	[э:]
F	f	[эф]
G	g	[гэ:]
H	h	[хо:]
I	i	[и:]
J	j	[йи:]
K	k	[ко:]
L	l	[эль]

M	m	[эм]
N	n	[эн]
O	o	[у:]
P	p	[пэ:]
Q	q	[ку:]
R	r	[эр]
S	s	[эс]
T	t	[тэ:]
U	u	[у:]
V	v	[вэ:]
W	w	[дубельт вэ:]
X	x	[экс]
Y	y	[ю:]
Z	z	[се:та]
Å	å	[о:]
Ä	ä	[э:]
Ö	ö	[ё:]

В шведском алфавите 29 букв; к обычным буквам латинского алфавита добавляются Åå, Ää и Öö, которые помещают в конце алфавита. Буквы **q, w, z** используются только в словах иностранного происхождения.

Обратите внимание на произношение трёх особых шведских гласных: å, ä и ö. Знающие немецкий язык могут соотнести å и ö с соответствующими немецкими буквами с умляутом (двумя точками над буквой). То есть буква ä обозначает звук [э]

с небольшой примесью **а**; примерно как **я** в слоге **бя**. Буква **ö** обозначает звук, похожий на **ё** в слоге **бё**. Буква **å** произносится как [о].

Буква **у** обозначает звук, похожий на **ю** в слоге **бю**.

Учим новые слова

Дни недели

måndag	понедельник
tisdag	вторник
onsdag	среда
torsdag	четверг
fredag	пятница
lördag	суббота
söndag	воскресенье
veck	неделя
på måndag	в понедельник
på onsdag	в среду
om vardagarna	по будним дням

förra måndagen	в прошлый понедельник
nästa måndag	в будущий понедельник
på måndag kväll	в понедельник вечером
på måndagarna	по понедельникам
på onsdagarna	по средам
på fredag	в пятницу
förra fredagen	в прошлую пятницу
nästa fredag	в будущую пятницу

på fredag kväll	в пятницу вечером
på fredag morgon	в пятницу утром
på fredagarna	по пятницам
nästa söndag	в будущее воскресенье
söndag morgon	в воскресенье утром

Vilken dag är det idag? — Какой сегодня день?

Idag är det måndag. — Сегодня понедельник.



Упражнение 1.1

Прочитайте слова, в которых использованы особые шведские буквы:

högskola, affärsman, gå, aktör, vår, höst, igår, språk, död, läkare, varsågod, känner, ögonblick, snälla, vägrar, förlåt, träffas, måste



Упражнение 1.2

Прочитайте слова и переведите:

fredag, lördag, måndag, onsdag, söndag, tisdag, torsdag, veck



Упражнение 1.3

Переведите слова на шведский язык:

воскресенье, вторник, неделя, понедельник, пятница, среда, суббота, четверг



Упражнение 1.4

Переведите словосочетания на шведский язык:

1. в будущее воскресенье
2. в будущий понедельник
3. в будущую пятницу
4. в воскресенье утром
5. в понедельник вечером
6. в прошлую пятницу
7. в прошлый понедельник
8. в пятницу вечером
9. в пятницу утром
10. по понедельникам



Упражнение 1.5

Ответьте на вопрос:

Vilken dag är det idag?

Idag är det _____.

УРОК 2

Произношение букв и буквосочетаний

Основное ударение в большинстве шведских слов падает на первый слог. Не на первый слог обычно падает ударение в словах с безударными приставками, а также в заимствованных словах. В сложных словах, составленных из нескольких частей, дополнительные ударения приходятся на первые слоги каждой части. Однако имеются слова, в которых ударение приходится на другой слог, поэтому изучающему шведский язык рекомендуется на первых порах проверять ударение по словарю.

В шведском языке окончания слов не оглушаются, все звуки произносятся чётко. Дифтонгов нет, они встречаются только в иностранных словах.

При произнесении буквосочетаний **-rd-**, **-rl-**, **-rn-**, **-rs-**, **-rt-** первая буква **-r-** не произносится, а при произнесении второй буквы кончик языка отодвигается за альвеолы; получается особый призвук. Но в некоторых областях Швеции эти буквосочетания произносятся так, как пишутся.

Удвоенные согласные читаются как долгий звук:
massa [máсса] (масса).

Буква **Cc** перед **a, o, u, å** и согласными читается как [к]: cardigan [káрдиган] (кардиган).

Буква **Cc** перед **e, i, y, ä, ö** читается как [с]: cykla [сюкла] (ездить на велосипеде).

Буквосочетание **ck** читается как долгое [к]: tack [так:] (спасибо).

Буквосочетание **dj** читается как [й]: djur [йу:р] (животное).

Буква **Gg** перед **a, o, u, å**, согласными и в конце слова читается как [г]: gran [гран] (ель).

Буква **Gg** перед **e, i, y, ä, ö** в ударном слоге, после **l, r** в конце слова читается как [й]: gift [йифт] (женатый).

Буква **Gg** в буквосочетании **ng** и перед буквой **n** в корне слова даёт носовой звук [ñ]: ring [риñ] (кольцо).

Буквосочетание **gj** читается как [й]: gjuta [йута] (лить).

Буквосочетание **hj** читается как [й]: hjul [йул] (колесо).

Буква **Jj** читается как [й]: ju [ю] (ведь, же).

Буква **Kk** перед **e, i, y, ä, ö** читается как [щ]: köra [щёра] (ездить).

Буквосочетание **kj** читается как [ч]: kjol [чу:л] (юбка).

Буквосочетание **lj** читается как [й]: ljus [йу:с] (свет).

Буквосочетание **nk** в корне слова даёт носовой звук [ñ^к]: tänka [тэñ^ка] (думать).

Буквосочетание **rs** читается как [ш]: norsk [ношк] (норвежский).

Буквосочетание **sch** читается как [ш]: schampo [шáмпу] (шампунь).

Буквосочетание **sj** читается как [ш]: sjubb [шубб] (енот).

Буквосочетания **-sion** и **-tion** читаются как [ш]: station [сташу:н] (станция).

Буквосочетание **sk** перед **e, i, y, ä, ö** (+ в слове människa (человек)) читается как [ш]: skinka [шинка] (ветчина).

Буквосочетание **sk** перед буквами **a, o, u, å** и согласными читается как [ск]: skola [ску:ла] (школа).

Буквосочетание **skj** читается как [ш]: skjul [шул] (сарай).

Буквосочетание **stj** читается как [ш]: stjärna [шэ:рна] (звезда).

Буквосочетание **tj** читается как [ч]: tjugo [чю:го] (двадцать).

Буква **Ww** читается как [в]: web [вэб] (веб).

Буква **Xx** читается как [кс]: läxa [лэкса] (урок).

Буква **Zz** читается как [с]: zenit [сэнит] (зенит).

Скороговорки

для тренировки произношения:

Cecilia cyklade genom centrala Cypern efter cigaretter och citroner. — Сесилия ехала на велосипеде через центр Кипра за сигаретами и лимонами.

Flyg, fula fluga, flyg! Och den fula flugan flög. — Лети, мерзкая муха! И мерзкая муха полетела.

Jag såg en såg och vart jag såg så såg jag bara såg vid såg. — Я видел пилу, и куда бы я ни смотрел, я видел только пилу за пилой.

Sex laxar i en lackask. — Шесть лососей в коробке для лососей.

Sotaren Selma samlar semlor. Se så många semlor Selma samlat. — Трубочист Сельма собирает семлы (пирожные со взбитыми сливками). Смотри, как много семл собрала Сельма.

Visst måste Mats sitta sist. — Конечно, Матс должен сидеть последним.

Учим новые слова

Месяцы

januari	январь
februari	февраль
mars	март
april	апрель
maj	май
juni	июнь
juli	июль
augusti	август
september	сентябрь
oktober	октябрь

november	ноябрь
december	декабрь
i augusti	в августе
i början av augusti	в начале августа
i mitten av augusti	в середине августа
i slutet av augusti	в конце августа



Упражнение 2.1

Прочитайте слова, запомните перевод:

man — человек

vind — ветер

vilja — хотеть

hund — собака

katt — кот

boll — мяч

dans — танец

god — хороший

läsa — читать

taga — брать

köra — ехать

skriva — писать

sky — облако

ja — да

salt — соль

Как можно видеть, многие шведские слова похожи на свои английские или немецкие аналоги, поэтому те, кто изучал эти языки, обычно чувствуют себя при чтении шведских текстов весьма уверенно.



Упражнение 2.2

Прочитайте слова с характерными шведскими буквами и буквосочетаниями:

år, betyder, då, flyttar, för, förstår, frågar, gammal, går, gör, Göteborg, här, hej, Helsingfors, hör, kaffe, kas-sörska, katt, köpa, kör, kött, kväll, lärare, läsa, lyssna, mår, mycket, nej, Norge, norska, också, person, ryska, ryss, Ryssland, så, ska, skoj, språk, Sverige, tack, träf-fas, ursäkta



Упражнение 2.3

Найдите соответствие к словам в левой колонке:

april	август
augusti	апрель
december	март
februari	июль
januari	июнь
juli	май
juni	декабрь
maj	ноябрь
mars	октябрь
november	сентябрь
oktober	февраль
september	январь

УРОК 3

Род имён существительных

В шведском языке у существительных есть категория грамматического рода: определяют два рода — общий и средний. На род указывает артикль: **en** для существительных общего рода, **ett** — для существительных среднего рода. Большинство шведских существительных относится к общему роду.

Новые слова нужно заучивать вместе с их родовой принадлежностью. Однако выявлены определённые закономерности, которые помогут при определении грамматического рода:

общий род (-EN)	средний род (-ETT)
люди, животные, дни недели, месяцы, вре- мена года, праздники	города, провинции, страны, континенты
существительные на -ad, -are, -dom, -else, -het, -ing, -ion, -ism, -lek	существительные на -ek, -em, -iv, -um

При помощи суффиксов **-inna**, **-ska** образуются существительные, обозначающие лиц женского пола: en studentska.

Обилия правил пугаться не следует: стараться тут же все их запомнить не нужно, они приведены просто для наглядности. Хотя если вам удастся что-то по ходу дела и выучить, хуже не будет!

Примеры существительных

общего рода (-en):

- en fader — отец
- en fru — жена
- en gång — ход, движение
- en ingenjör — инженер
- en moder — мать
- en resa — поездка
- en son — сын
- en student — студент
- en syster — сестра
- en vecka — неделя
- en katt — кошка
- en tomat — помидор
- en pojke — мальчик
- en flicka — девочка
- en vänskap — дружба

Примеры существительных

среднего рода (-ett):

- ett år — год
- ett barn — ребёнок